



Deutsch

English

Français

Italiano

Español

ESMART PROFESSIONAL MIMOBİ

FALTRAHMEN-LEINWAND

Faltrahmen Leinwand
Fast Fold Screen
Écran pliable rapide
Schermo a piega rapida
Pantalla de plegado rápido

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Manuel d'instructions
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones

DE Inhaltsverzeichnis

Sicherheit	5	Montage	10
Lieferumfang	9	FAQ	13

EN Table of contents

Safety	15	Assembly	19
Scope of delivery	18	FAQ	22

FR Table des matières

Sécurité	23	Assemblée	27
Champ d'application	26	FAQ	30

IT Indice

Sicurezza	31	Assemblea	35
Ambito di fornitura	34	FAQ	38

ES Tabla de contenido

Seguridad	39	Asamblea	43
Alcance de la entrega	42	FAQ	46

DE Zeichenerklärung _____



ACHTUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise, bei deren Nichtbeachtung es zu Gefahr für Leib und Leben kommen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise, bei deren Nichtbeachtung es zu Fehlfunktionen, Beschädigung am Gerät und/oder zu einem Ausfall desselben kommen kann.



HINWEIS Hinweis auf wichtige Informationen zur Nutzung.

EN Key to the symbols _____



ATTENTION! This symbol indicates important instructions, the non-observance of which may result in danger to life and limb.



ATTENTION! This symbol indicates important instructions which, if not observed, may lead to malfunctions, damage to the device and/or failure of the device.



NOTE Indicates important information for use.

FR Clé des symboles _____



ATTENTION ! Ce symbole indique des instructions importantes dont le non-respect peut entraîner un danger pour la vie et l'intégrité corporelle.



ATTENTION ! Ce symbole indique des instructions importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent entraîner des dysfonctionnements, des dommages à l'appareil et/ou une défaillance de l'appareil.



NOTE Indique les informations importantes à utiliser.

IT Chiave dei simboli _____



ATTENZIONE! Questo simbolo indica istruzioni importanti, la cui inosservanza può mettere in pericolo la vita e l'incolumità fisica.



ATTENZIONE! Questo simbolo indica istruzioni importanti che, se non vengono rispettate, possono causare malfunzionamenti, danni all'apparecchio e/o guasti all'apparecchio.



NOTA Indica informazioni importanti per l'uso.

ES Clave de los símbolos _____



¡ATENCIÓN! Este símbolo indica instrucciones importantes, cuya no observación puede resultar en peligro para la vida y la integridad física.



¡ATENCIÓN! Este símbolo indica instrucciones importantes que, si no se observan, pueden provocar un mal funcionamiento, daños en el aparato y/o fallos en el mismo.



NOTA Indica información importante para su uso.

Sicherheit _____



Risiko durch Feuchtigkeit/Hitze!

- Setzen Sie das Produkt sowie das Zubehör weder Regen noch Wasser aus. Platzieren Sie niemals Behälter mit Flüssigkeiten wie Vasen in der Nähe des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt sowie das Zubehör nie offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (z. B. direktem Sonnenlicht) aus.



Gefahr von Beschädigungen für das Produkt und Verletzungsgefahr!

- Unsachgemäße Montage, Wartung oder Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer hervorrufen, für die der Hersteller nicht haftet. Veränderungen an der Mechanik dürfen nicht vorgenommen werden! Sie können zu Fehlfunktionen und Beschädigungen der Leinwand führen.
- Überprüfen Sie vor der Montage das Produkt und das mitgelieferte Montagematerial auf deren Richtigkeit und Unversehrtheit.
- Achten Sie beim Bewegen der Leinwand auf Personen, Gegenstände, Wände, Türen und Fenster.

Durch die großen Abmessungen kann es leicht zu Schäden an Personen, der Leinwand und/oder Gegenständen kommen.

- Tragen Sie die Leinwand immer mit mindestens 2 Personen.
- Herabfallende Gegenstände können erheblichen Schaden verursachen. Prüfen Sie daher nach der Montage sorgfältig, ob alle Befestigungen ordnungsgemäß angebracht sind. Wiederholen Sie diese Prüfung in regelmäßigen Abständen.
- Platzieren Sie das Produkt niemals auf Netzkabeln oder anderen elektrischen Geräten.
- Teile dieses Produkts können scharfkantig sein. Seien Sie vorsichtig, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist ausschließlich seinem Zweck entsprechend zu gebrauchen. Jede unsachgemäße Anwendung kann zu Sach- oder Personenschäden führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.



Pflege Ihres Produkts

- Fassen Sie nicht ohne saubere Stoff-Handschuhe auf die Projektions-Fläche der Leinwand. Schmutzige oder fettige Finger können leicht Verunreinigungen auf der Leinwand hinterlassen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts (z. B. Entfernen von Staub und Schmutz auf dem Rahmen oder dem Leinwandtuch) nur weiche Mikrofasertücher. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Üben Sie dabei keinen Druck auf die Leinwand aus, damit die Beschichtung der Leinwand nicht beschädigt wird.
- Farbe und Struktur des Gehäuses können sich aufgrund der Verwendung natürlicher Materialien verändern.

Garantie und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Produkt einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung oder Rechnung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf ESMART-Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie von einem Jahr gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Produkt noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - 4.1. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - 4.2. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - 4.3. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einlieferung an den Kundendienst entstanden sind.
 - 4.4. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Produkt verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Produkt als ein Garantiefall anerkannt wird.

Umweltschutz

Entsorgung von Altgeräten



Ihr Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Konformität



Hiermit erklärt die ESMART GmbH, dass der Artikel „ESMART Professional MIMObi“ der Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Kontakt

bei Fragen, Ideen oder Beanstandungen:

ESMART GmbH
Dat Middelfeld 21
19065 Pinnow

E-Mail: Service@ESMART.de

Faltrahmen Leinwand MIMOBİ _____

Vielen Dank

Mit diesem Artikel haben Sie ein Qualitätsprodukt von ESMART erworben. Lesen Sie alle Anweisungen gründlich durch, bevor Sie Ihr Produkt verwenden. Wenn Sie sich bei der Verwendung nicht an die folgenden Hinweise halten, kann Ihre Garantie erlöschen.

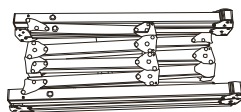
Zur Kenntnisnahme

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Originalverpackung

Für den Fall, dass Sie den Artikel zurückgeben möchten, bitten wir Sie, die Originalverpackung unbedingt aufzubewahren.

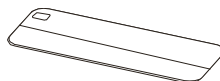
Lieferumfang _____



1x Faltrahmen



2x Beine



1x Leinwandstoff-Tasche



1x Leinwandstoff



2x Abspann-Seil



4x Bodenanker



2x Ösenschraube



Nur bis 150"
2x Handschraube



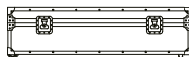
Nur ab 180"
14x Handschraube



Nur ab 150"
1x Stützschiene



Nur bis 180"
1 x Transporttasche

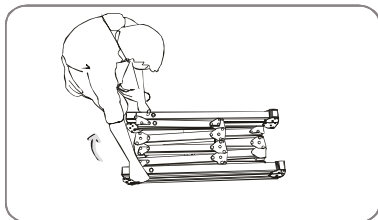


Nur ab 200"
1x Transportkoffer

Montage

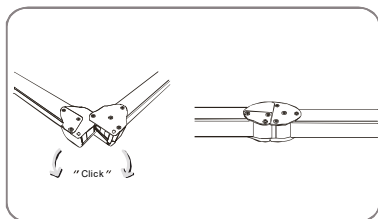
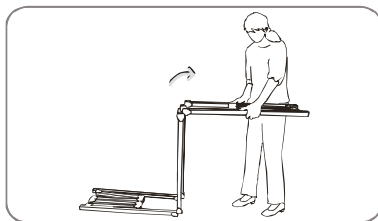
1. (Alle Größen)

Legen Sie den Faltrahmen auf einem ebenen Untergrund ab und klappen Sie zuerst die längeren Abschnitte auf.



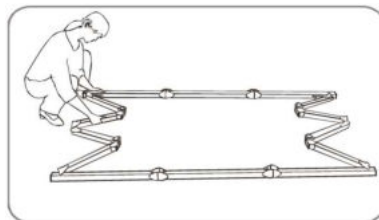
2. (Alle Größen)

Klappen Sie den Rahmen auf, bis die Verriegelung am Scharnier "einrastet".



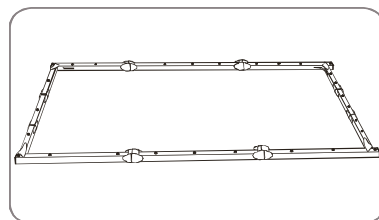
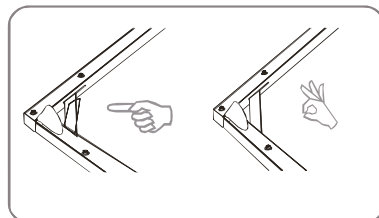
2.1 (Alle Größen)

Wiederholen Sie den Vorgang für die kürzeren Abschnitte.



3. (Alle Größen)

Stellen Sie sicher, dass alle vier Ecken vollständig zu 90-Grad-Winkeln aufgeklappt und die Edelstahl-Stützstangen vollständig durchgedrückt sind.



3.1 (Nur ab 150")

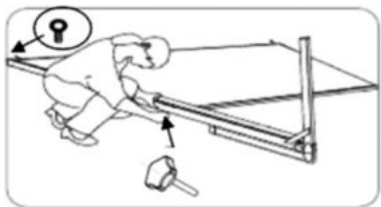
Montieren Sie die Stützschiene vertigonal in der Mitte des Faltrahmens und verschrauben Sie sie oben und unten mit jeweils 2 Handschrauben am Faltrahmen.

4. (Nur bei Größen bis 150')

Entfalten Sie beide Beine. Achten Sie darauf, dass alle Scharniere vollständig eingerastet sind. Montieren Sie die Beine an den dafür vorgesehenen Öffnungen am Faltrahmen und verschrauben Sie sie mit den Handschrauben.

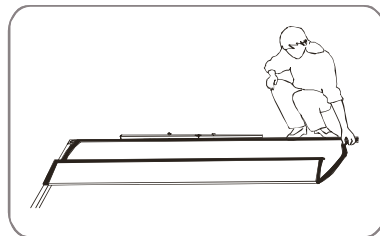
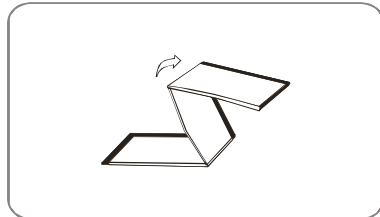
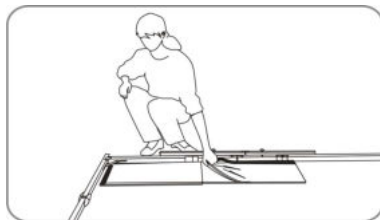


Schrauben Sie die Ösenschrauben an der Oberseite des Faltrahmens an.



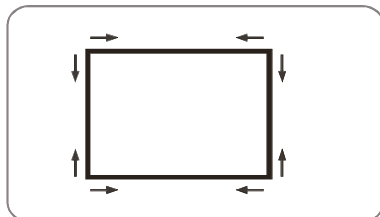
5. (Alle Größen)

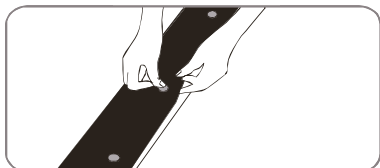
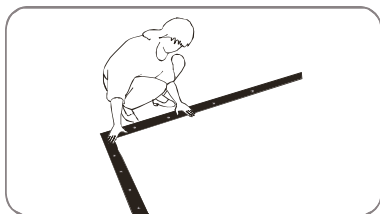
Legen Sie das Tuch in eine Rahmen-Ecke und falten Sie es auf, wie nachfolgend abgebildet.



6. (Alle Größen)

Breiten Sie das Leinwandtuch über dem Rahmen aus. Befestigen Sie das Tuch zuerst in allen vier Ecken und arbeiten Sie sich dann in die Mitte der Rahmenteile vor.

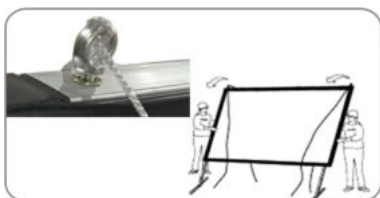




7. (Nur bis 150")

Ziehen Sie die Seile durch und einmal um die Össchrauben herum.

Stellen Sie die gesamte Faltrahmen Leinwand mit zwei Personen auf.



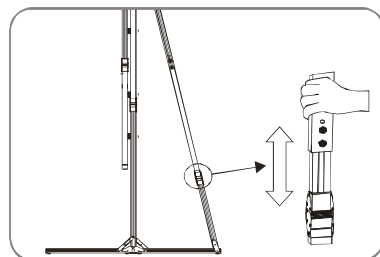
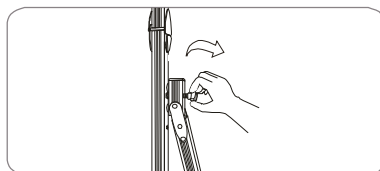
Um die Faltrahmenleinwand abzusichern, treiben Sie nun vier Bodenanker durch die dafür vorgesehenen Öffnungen an den Füßen in den weichen Untergrund. Befestigen Sie dann die Seile an den Bodenankern.

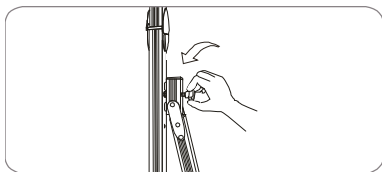
8. (Nur ab 180")

Entfalten Sie beide Beine. Achten Sie darauf, dass alle Scharniere vollständig eingerastet sind.

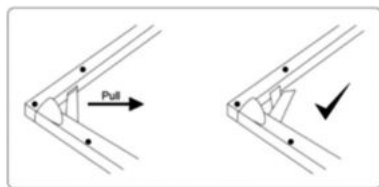


Befestigen Sie das Stützbein mit den Handschrauben in einer geeigneten Position am vertikalen Bein. Die Länge des Stützbeins muss an die benötigte Länge angepasst werden. Wenn der Rahmen weiter oben an den Beinen befestigt wurde, muss das Stützbein ebenfalls weiter oben angebracht werden.





Zur Demontage des Faltrahmens ziehen Sie bitte an den Edelstahl-Verschlüssen wie nachfolgend abgebildet.



9. (Alle Größen)

Zur Demontage der Faltrahmen Leinwand führen Sie alle Montageschritte bitte in umgekehrter Reihenfolge durch.

FAQ

Problem	Lösung
Das Leinwandtuch ist sehr straff und lässt sich nur sehr schwer auf den Faltrahmen aufspannen	Lösen Sie zuerst die Hebelvorrichtung in allen vier Ecken. Befestigen Sie dann das Leinwandtuch in allen Ecken mit mindestens 3 Knöpfen und arbeiten Sie sich dann in die Mitte der Rahmenteile vor. Zum Schluss legen Sie die Hebelvorrichtung in allen vier Ecken wieder um. 
Die Leinwand riecht unangenehm.	Lüften Sie die Leinwand nach der Montage aus, indem Sie sie komplett ausfahren und bestenfalls einige Tage mit guter Luftzirkulation ausgefahren hängen lassen.
Auf der Oberfläche sind Falten zu erkennen	Bei diesem Leinwandmodell handelt es sich um eine transportable Leinwand. Der Fokus liegt auf einem möglichst geringen Transportgewicht sowie einer möglichst kleinen Transportverpackung. Bei diesem Typ von Leinwänden ist es daher bauartbedingt üblich, dass das Leinwandtuch zum Transport gefaltet und nicht aufgerollt wird. Daher können Falten auf der Projektionsfläche sichtbar sein. Je länger die Leinwand aufgebaut ist, desto stärker verlieren diese Falten an Deutlichkeit.
Es gibt ein anderes Problem?	Wir können Ihnen sicher weiterhelfen! Bitte kontaktieren Sie uns unter Support@ESMART.de oder unter +40 (0) 30 99 27 50 30.

Safety _____



Risk of water/heat!

- Never expose the product and accessories to rain or water. Never place liquid containers, such as vases, near the product.
- Never place the product and accessories near naked flames or other heat sources, including direct sunlight.



Risk of injury or damage to this product!

- Improper installation, maintenance or repairs can cause major danger for the user. The manufacturer does not adhere to these. It is not allowed to make changes to the mechanics! These could lead to damages on the whole screen.
- Before you install the screen, please check the product itself and the mounting material for completeness and integrity.
- When you transport the screen, please watch out for other people, objects, walls, doors and windows. The long size can easily cause damage on people, the screen itself and/or objects.
- At least two people should carry the screen.

- Falling objects can cause serious damage. Carefully check after the installation, if all attachments have been installed properly. Repeat these checks regularly.
- Never place the product or any objects on power cords or on other electrical equipment.
- Parts of this product can be made of glass. Handle with care to avoid injury and damage.



Intended use

- The product is to be used exclusively for its intended purpose. Any improper use can result in damage or injury, for which the manufacturer accepts no liability.



Care for your product

- Do not touch the projection surface without clean gloves. Dirty or oily fingers can easily soil the surface.
- Only clean the product (e.g. removal of dust and dirt on the housing) with microfibre cloths. Do not use cleaners.
- The colour and texture of the housing may alter due to the use of natural materials.

Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. Should you have to return the product, please state the defect and add a copy of the purchase receipt or invoice.

The following warranty terms apply:

1. ESMART products have a one-year warranty from the date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - 4.1. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - 4.2. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - 4.3. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - 4.4. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Care of the environment

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

Declaration of Conformity



Hereby the ESMART GmbH declares that the article „ESMART Professional MIMOB!“ applies to the rules 2011/65/EU.

Contact us

If you have any questions, ideas or complaints:

ESMART GmbH
Dat Middelfeld 21
19065 Pinnow, Germany

E-Mail: Service@ESMART.de

Fast Fold Screen MIMOBİ _____

Thank you

You have purchased a high-quality ESMART product. Read and understand all instructions before you use your product. If damage is caused by failure to follow instructions, the warranty does not apply.

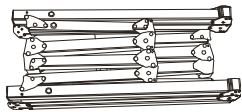
For your information

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

Original packaging

Please keep the original packaging in case you wish to return the product.

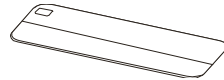
Scope of delivery _____



1x folding frame



2x Legs



1x Screen fabric bag



1x Screen fabric



2x Rope



4x Ground anchor



2x eyebolt



Only up to 150".

2x Hand screw



Only from 180" upwards

14x Hand screw



Only from 150" upwards

1x Support bar



Only up to 180".

1x Transport bag



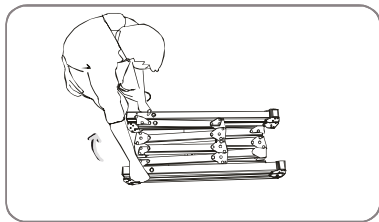
Only from 200" upwards

1x Transport case

Assembly

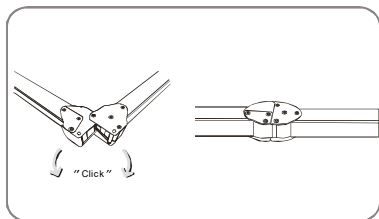
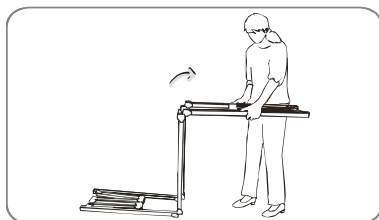
1. (All sizes)

Place the fast fold frame on an even under-ground and unfold the long frame parts first.



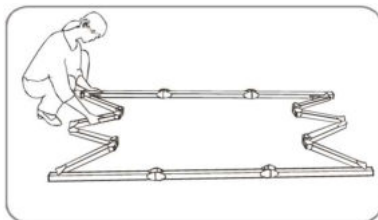
2. (All sizes)

Unfold the frame parts until all the latches lock into place.



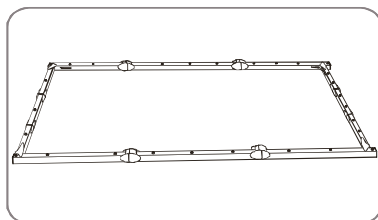
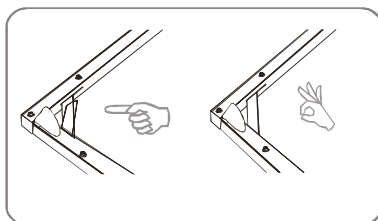
2.1 (All sizes)

Repeat with the short frame parts.



3. (All sizes)

Make sure that all four corners are fully opened to a 90-degree angle and that the support bars are fully pushed in.



3.1 (Only from 150" upwards)

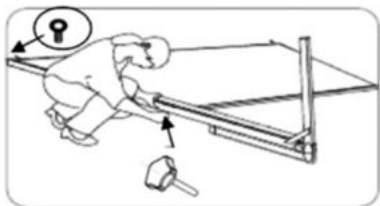
Mount the support rail vertically in the middle of the folding frame and screw it to the folding frame at the top and bottom with 2 hand screws each.

4. (Only for sizes up to 150')

Unfold the legs as shown below. Make sure that all hinges are fully locked into place. Attach the legs to the respective holes in the fast fold frame and fix them with the screws.

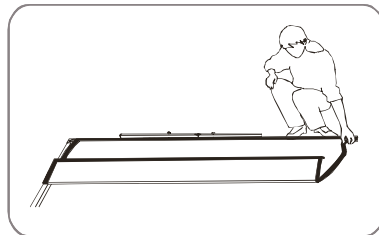
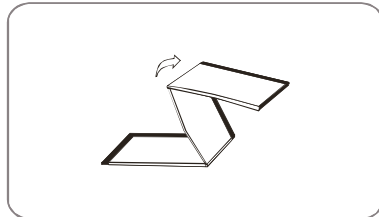
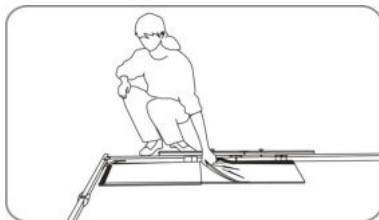


Screw the exebolts to the upper side of the fast fold frame.



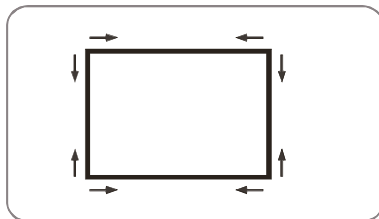
5. (All sizes)

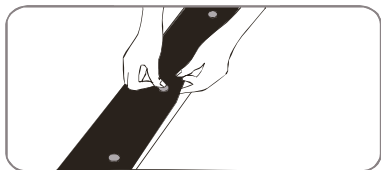
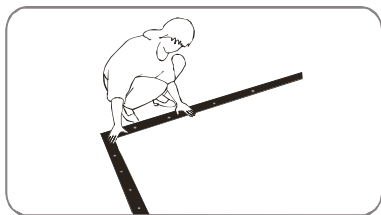
Place the folded canvas in one frame corner. Start unfolding it as shown below.



6. (All sizes)

Spread the canvas over the frame. First, attach the canvas in all four corners to the frame and then work your way to the middle of the frame parts.

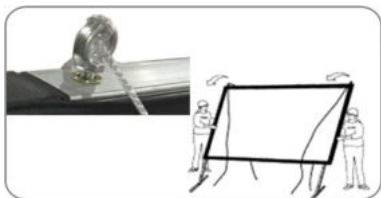




7. (Only for sizes up to 150")

Pull the ropes through and once around the eyebolts.

The fully assembled screen should only be set up by two people.



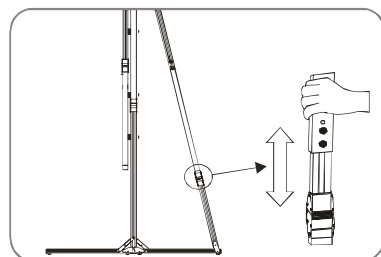
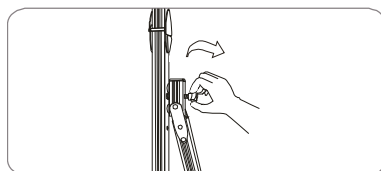
To secure the fast fold screen, stick the ground anchors through the holes in the legs and into the soft underground. Then attach the ropes to the ground anchors.

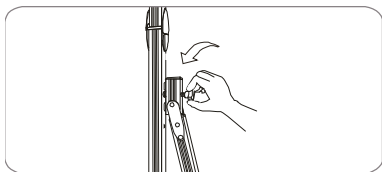
8. (Only for sizes from 180")

Unfold both legs. Make sure that all hinges are fully locked into place.

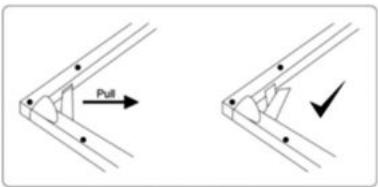


Use the screws to attach the support bar to the leg in a fitting position. The length of the support bar has to be adjusted. If the frame is assembled higher to the legs, the support bar has to be assembled higher as well.





To disassemble the fast fold frame please pull the support bars out as shown below.



9. (All sizes)

To disassemble the fast fold screen, please carry out all assembly steps in reverse.

FAQ

Problem	Solution
The canvas cloth is very taut and is very difficult to stretch on the folding frame	First release the lever device in all four corners. Then fasten the canvas cloth in all corners with at least 3 buttons and then work your way to the middle of the frame parts. Finally, turn the lever device back over in all four corners. 
The screen smells unpleasant.	After installation, ventilate the screen by extending it completely and, at best, leaving it extended for a few days with good air circulation.
Wrinkles can be seen on the surface	This screen is a portable screen. The focus is on the lowest possible transport weight and the smallest possible transport packaging. For this type of screen, it is therefore usual that the screen fabric is folded for transport and not rolled up. Wrinkles may therefore be visible on the projection surface. The longer the screen is constructed, the more these wrinkles become less pronounced.
There is another problem?	We can certainly help you! Please contact us at Support@ESMART.de or on +40 (0) 30 99 27 50 30.

Sécurité _____



Risque d'eau/chaleur!

- N'exposez jamais le produit et ses accessoires à la pluie ou à l'eau. Ne placez jamais de récipients de liquide, tels que des vases, à proximité du produit.
- Ne placez jamais le produit et les accessoires à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur, y compris la lumière directe du soleil.



Risque de blessure ou de dommage à ce produit!

- Une installation, une maintenance ou des réparations incorrectes peuvent entraîner un danger majeur pour l'utilisateur. Le fabricant n'y adhère pas. Il n'est pas autorisé à apporter des modifications à la mécanique! Ces modifications pourraient entraîner des dommages sur l'ensemble de l'écran.
- Avant d'installer l'écran, veuillez vérifier que la gaine elle-même et le matériel de montage sont complets et intègres.
- Lorsque vous transportez l'écran, veuillez faire attention aux autres personnes, aux objets, aux murs, aux portes et aux fenêtres. La grande taille de l'écran peut facilement causer des dommages aux personnes, à l'écran lui-même et/ou aux objets.

- Au moins deux personnes doivent porter l'écran.
- La chute d'objets peut causer de graves dommages. Vérifiez soigneusement après l'installation si toutes les fixations ont été installées correctement. Répétez ces vérifications régulièrement.
- Ne placez jamais le produit ou des objets sur les cordons d'alimentation ou sur d'autres équipements électriques.
- Certaines parties de ce produit peuvent être en verre. Manipulez-le avec précaution pour éviter les blessures et les dommages.



Utilisation prévue

- Le produit doit être utilisé exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation incorrecte peut entraîner des dommages ou des blessures, pour lesquels le fabricant n'assume aucune responsabilité.



Prendre soin de votre produit

- Ne touchez pas la surface de projection sans porter de gants propres. Des doigts sales ou huileux peuvent facilement salir la surface.
- Ne nettoyez le produit (par exemple, pour enlever la poussière et la saleté sur le boîtier) qu'avec des chiffons en microfibre. N'utilisez pas de nettoyeurs.
- La couleur et la texture du logement peuvent être modifiées en raison de l'utilisation de matériaux naturels.

Conditions de garantie et de réparation

Veuillez contacter votre fournisseur ou le centre de service en cas de réclamation au titre de la garantie. Si vous devez retourner le produit, veuillez indiquer le défaut et ajouter une copie du reçu d'achat ou de la facture.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. Les produits ESMART bénéficient d'une garantie d'un an à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date d'achat doit être prouvée au moyen du ticket de caisse ou de la facture.
2. Les défauts de matériaux ou de fabrication seront éliminés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Les réparations sous garantie ne prolongent pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les pièces de rechange.
4. Les éléments suivants sont exclus de la garantie :
 - 4.1. Tout dommage résultant d'un traitement inapproprié, par exemple le non-respect du mode d'emploi.
 - 4.2. Tous les dommages dus à des réparations ou à des manipulations effectuées par le client ou par des tiers non autorisés.
 - 4.3. Les dommages survenus pendant le transport du fabricant au consommateur ou pendant le transport vers le centre de service.
 - 4.4. Les accessoires soumis à une usure normale.
5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si les dommages subis par l'appareil sont acceptés comme un droit à la garantie.

Protection de l'environnement

Élimination de votre ancien produit



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Déclaration de conformité



Par la présente, ESMART GmbH déclare que l'article "ESMART Professional MIMOB1" s'applique aux règles 2011/65/EU.

Contactez-nous

Si vous avez des questions, des idées ou des plaintes :

ESMART GmbH
Dat Middelfeld 21
19065 Pinnow, Allemagne

E-Mail: Service@ESMART.de

Écran à pliage rapide MIMOBİ _____

Merci

Vous avez acheté un produit ESMART de haute qualité. Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser votre produit. Si les dommages sont causés par le non-respect des instructions, la garantie ne s'applique pas.

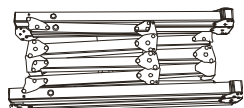
Pour votre information

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et optiques sans préavis.

Emballage d'origine

Veuillez conserver l'emballage d'origine au cas où vous souhaiteriez retourner le produit.

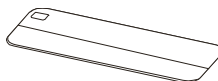
Champ d'application _____



1x cadre pliant



2x Jambes



1x Sac en toile



1x Tissu en toile



2x corde de haubanage



4x Ancre au sol



2x Boulon oculaire



Seulement jusqu'à 150"
2x Vis à main



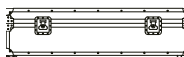
Seulement à partir de 180"
14x Vis à main



Seulement à partir de 150"
1x Rail de soutien



Seulement jusqu'à 180"
1 x Sac de transport

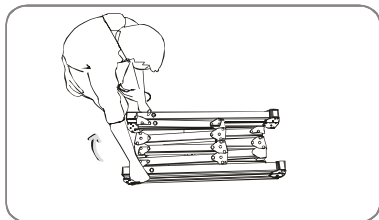


Seulement à partir de 200"
1x Affaire de transport

Assemblée

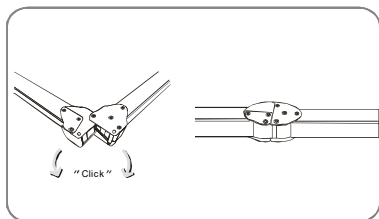
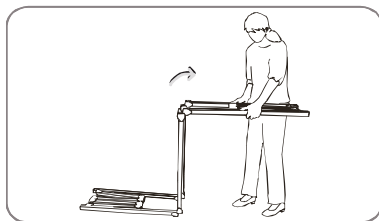
1. (Toutes les tailles)

Placez le cadre à pliage rapide sur un sol plat et dépliez d'abord les parties longues du cadre.



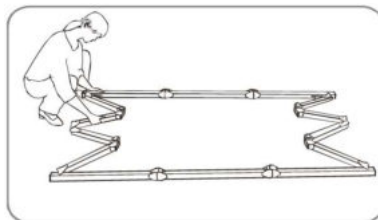
2. (Toutes les tailles)

Dépliez les parties du cadre jusqu'à ce que tous les loquets se verrouillent en place.



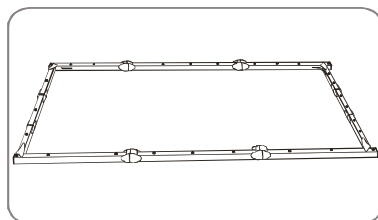
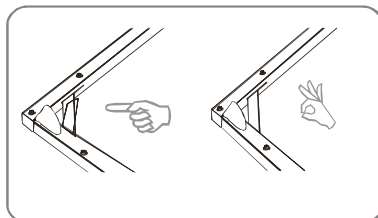
2.1 (Toutes les tailles)

Répétez avec les parties courtes du cadre.



3. (Toutes les tailles)

Veillez à ce que les quatre coins soient complètement ouverts à un angle de 90 degrés et que les barres de support soient complètement enfoncées.



3.1 (Seulement à partir de 150")

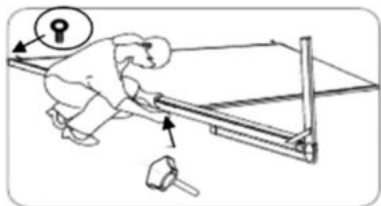
Montez le rail de support verticalement au milieu du cadre pliant et vissez-le au cadre pliant en haut et en bas avec 2 vis à main chacune.

4. (Uniquement pour les tailles jusqu'à 150".)

Dépliez les jambes comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous que toutes les charnières sont bien verrouillées. Fixez les pieds dans les trous respectifs du cadre à pliage rapide et fixez-les avec les vis.

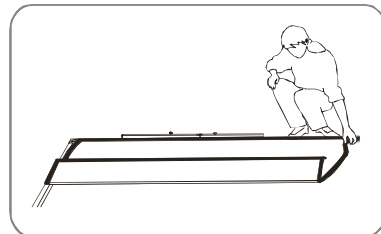
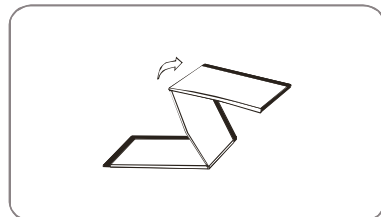
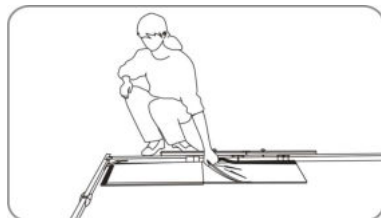


Vissez les exébolts sur le côté supérieur du cadre à pliage rapide.



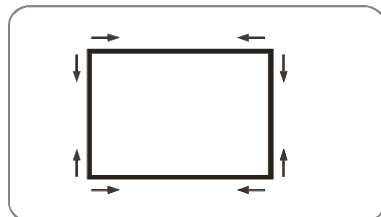
5. (Toutes les tailles)

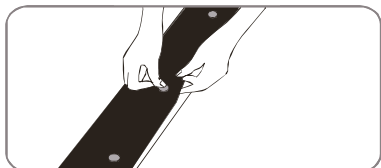
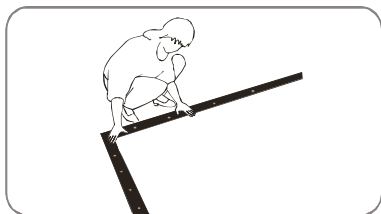
Placez la toile pliée dans un coin du cadre. Commencez à la déplier comme indiqué ci-dessous.



6. (Toutes les tailles)

Etalez la toile sur le cadre. Fixez d'abord la toile aux quatre coins du cadre, puis travaillez jusqu'au milieu des parties du cadre.

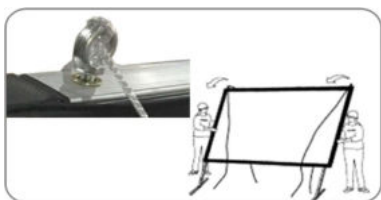




7. (Uniquement pour les tailles jusqu'à 150".)

Tirez les cordes à travers et une fois autour des oeillets.

L'écran entièrement assemblé ne doit être mis en place que par deux personnes.



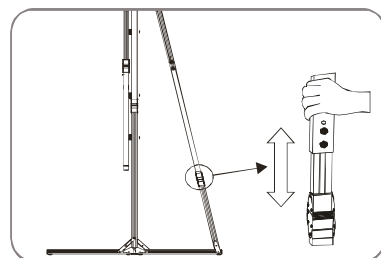
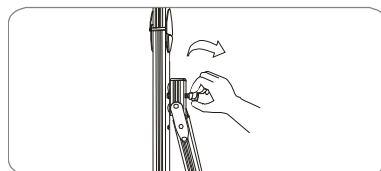
Pour fixer l'écran à pliage rapide, enfoncez les ancrages au sol dans les trous des jambes et dans le sol mou. Ensuite, fixez les cordes aux ancrages au sol.

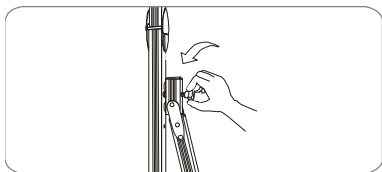
8. (Seulement pour les tailles à partir de 180".)

Dépliez les deux jambes. Assurez-vous que toutes les charnières sont bien verrouillées.

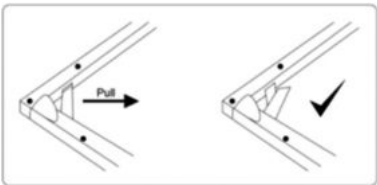


Utilisez les vis pour fixer la barre de soutien à la jambe dans une position appropriée. La longueur de la barre de soutien doit être ajustée. Si le cadre est monté plus haut sur les jambes, la barre de soutien doit également être montée plus haut.





Pour démonter le cadre à repliement rapide, veuillez retirer les barres de support comme indiqué ci-dessous.



9. (Toutes les tailles)

Pour démonter l'écran à pliage rapide, veuillez effectuer toutes les étapes de montage en sens inverse.

FAQ

Problème	Solution
La toile est très tendue et il est très difficile de l'étirer sur le cadre pliant	Commencez par desserrer le dispositif de levier aux quatre coins. Fixez ensuite la toile dans tous les coins avec au moins 3 boutons, puis allez jusqu'au milieu des parties du cadre. Enfin, repliez le dispositif de levier aux quatre coins. 
La toile a une odeur désagréable.	Après l'installation, ventilez l'écran en le rallongeant complètement et, au mieux, en le laissant allongé pendant quelques jours avec une bonne circulation d'air.
Les rides sont visibles à la surface	Ce modèle de toile est une toile portable. L'accent est mis sur le poids de transport le plus faible possible et sur l'emballage de transport le plus petit possible. En raison de la construction de ce type d'écran de projection, il est donc courant que la toile de l'écran soit pliée pour le transport et non enroulée. Par conséquent, certains plis peuvent être visibles sur la surface de projection. Plus l'écran est construit longtemps, plus ces plis perdent de leur clarté.
Il y a un autre problème ?	Nous pouvons certainement vous aider ! Veuillez nous contacter à l'adresse Support@ESMART.de ou au +40 (0) 30 99 27 50 30.

Sicurezza _____



Rischio acqua/calore!

- Non esporre mai il prodotto e gli accessori alla pioggia o all'acqua. Non collocare mai contenitori di liquidi, come vasi, vicino al prodotto.
- Non posizionare mai il prodotto e gli accessori vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore, compresa la luce diretta del sole.



Pericolo di lesioni o danni al prodotto!

- Un'installazione, una manutenzione o una riparazione non corretta può causare gravi pericoli per l'utente. Il produttore non vi si attiene. Non è consentito apportare modifiche alla meccanica! Queste potrebbero causare danni all'intero schermo.
- Prima di installare lo schermo, si prega di controllare la completezza e l'integrità del prodotto e del materiale di montaggio.
- Quando trasportate lo schermo, fate attenzione alle altre persone, agli oggetti, alle pareti, alle porte e alle finestre. Le dimensioni lunghe possono facilmente causare danni alle persone, allo schermo stesso e/o agli oggetti.

- Almeno due persone dovrebbero trasportare lo schermo.
- La caduta di oggetti può causare gravi danni. Controllare attentamente dopo l'installazione, se tutti gli attacchi sono stati installati correttamente. Ripetere questi controlli regolarmente.
- Non posizionare mai il prodotto o qualsiasi oggetto sui cavi di alimentazione o su altre apparecchiature elettriche.
- Parti di questo prodotto possono essere di vetro. Maneggiare con cura per evitare lesioni e danni.



Uso previsto

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Qualsiasi uso improprio può causare danni o lesioni, per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità.



Cura del prodotto

- Non toccare la superficie di proiezione senza guanti puliti. Dita sporche o oleose possono facilmente sporcare la superficie.
- Pulire il prodotto (ad es. rimozione di polvere e sporcizia dall'alloggiamento) solo con panni in microfibra. Non utilizzare detergenti.
- Il colore e la struttura dell'involucro possono cambiare a causa dell'uso di materiali naturali.

Garanzia e termini di riparazione

Si prega di contattare il vostro fornitore o il centro di assistenza in caso di un reclamo in garanzia. Nel caso in cui si debba restituire il prodotto, si prega di indicare il difetto e di aggiungere una copia della ricevuta di acquisto o della fattura.

Si applicano i seguenti termini di garanzia:

1. I prodotti ESMART hanno una garanzia di un anno a partire dalla data dell'inseguimento. In caso di richiesta di garanzia, la data del purchase deve essere provata con lo scontrino fiscale o la fattura.

2. I difetti di materiale o di lavorazione saranno eliminati gratuitamente entro il periodo di garanzia.

3. Le riparazioni in garanzia non prolungano il periodo di garanzia né per l'apparecchio né per le parti di ricambio.

4. Quanto segue è escluso dalla garanzia:

4.1. Tutti i danni causati da un trattamento improprio, ad es. la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

4.2. Tutti i danni dovuti a riparazioni o manomissioni da parte del cliente o di terzi non autorizzati.

4.3. Danni verificatisi durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante il trasporto al centro di assistenza.

4.4. Accessori che sono soggetti ad usura e rottura.

5. 1. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa anche se il danno all'apparecchio viene accettato come diritto di garanzia.

Cura dell'ambiente Smaltimento del vostro vecchio prodotto



Il vostro prodotto è progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Dichiarazione di Conformità



Con la presente la ESMART GmbH dichiara che l'articolo "ESMART Professional MIMOB1" si applica alle regole 2011/65/EU.

Contattateci

Se avete domande, idee o complaint:

ESMART GmbH
Dat Middelfeld 21
19065 Pinnow, Germania

E-Mail: Service@ESMART.de

Schermo a piega rapida MIMOBİ _____

Grazie

Hai acquistato un prodotto ESMART di alta qualità. Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Se il danno è causato dalla mancata osservanza delle istruzioni, la garanzia non è applicabile.

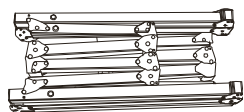
Per vostra informazione

In conformità con la nostra politica di continuo miglioramento dei prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e ottiche senza preavviso.

Imballaggio originale

Si prega di conservare l'imballaggio originale nel caso in cui si desideri restituire il prodotto.

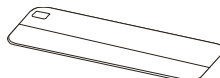
Ambito di fornitura _____



1x telaio pieghevole



2x Gambe



1x Borsa in tessuto di tela



1x Tessuto su tela



2x corda per ragazzi



4x Ancora a terra



2x Golfario



Solo fino a 150"

2x Vite a mano



Solo da 180"

14x Vite a mano



Solo da 150"

1x Binario di supporto



Solo fino a 180"

1 x Borsa per il trasporto



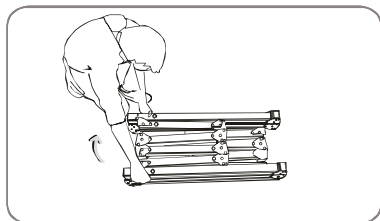
Solo da 200"

1x Valigia di trasporto

Assemblea

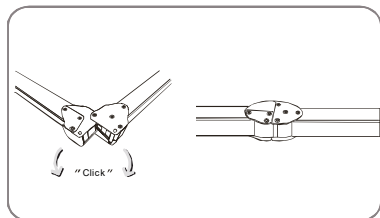
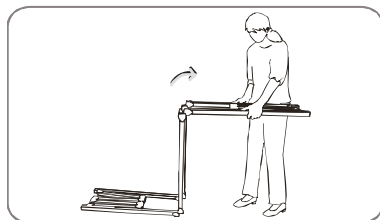
1. (Tutte le dimensioni)

Posizionare il telaio a piega rapida su un sottosuolo omogeneo e dispiegare prima le parti lunghe del telaio.



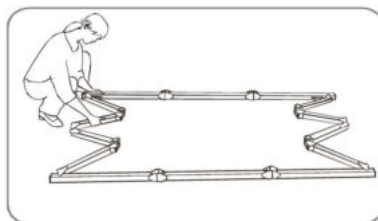
2. (Tutte le dimensioni)

Aprire le parti del telaio fino a quando tutte le chiusure non si bloccano in posizione.



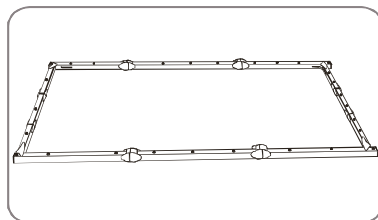
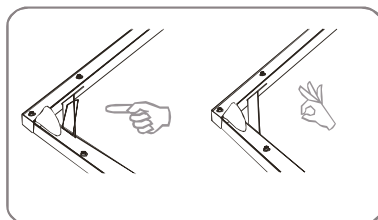
2.1 (Tutte le dimensioni)

Ripetere con le parti del telaio corto.



3. (Tutte le dimensioni)

Assicurarsi che tutti e quattro gli angoli siano completamente aperti ad un angolo di 90 gradi e che le barre di supporto siano completamente spinte all'interno.



3.1 (Solo da 150" in su)

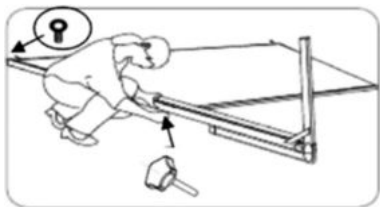
Montare la guida di supporto verticalmente al centro del telaio pieghevole e avvitare al telaio pieghevole in alto e in basso con 2 viti a mano ciascuna.

4. (Solo per dimensioni fino a 150")

Aprire le gambe come illustrato di seguito. Assicurarsi che tutte le cerniere siano completamente bloccate in posizione. Fissare le gambe ai rispettivi fori del telaio a chiusura rapida e fissarle con le viti.

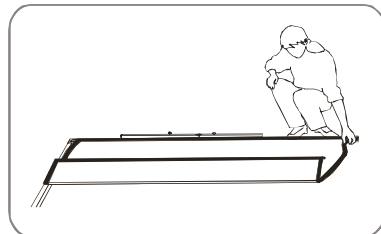
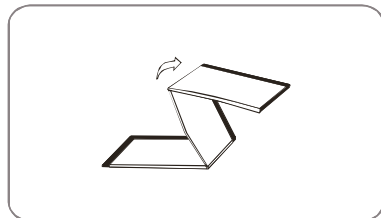
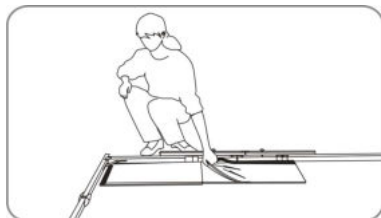


Avvitare gli exebolt al lato superiore del telaio a piega rapida.



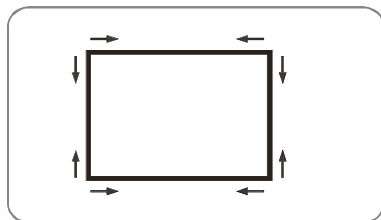
5. (Tutte le dimensioni)

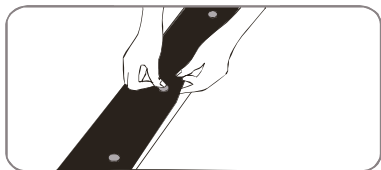
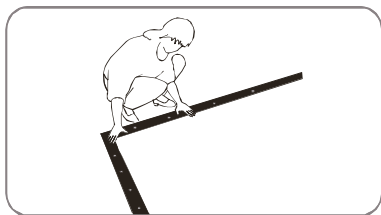
Posizionare la tela piegata in un angolo della cornice. Iniziare a dispiegarla come mostrato di seguito.



6. (Tutte le dimensioni)

Stendere la tela sulla cornice. In primo luogo, attaccare la tela in tutti e quattro gli angoli alla cornice e poi lavorare il vostro senso al centro delle parti della cornice.

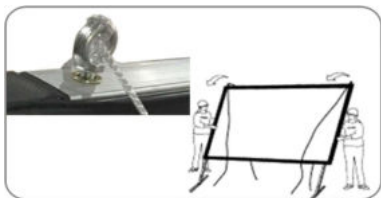




7. (Solo per dimensioni fino a 150")

Tirare le corde attraverso e una volta intorno ai golfari.

Lo schermo completamente assemblato deve essere montato solo da due persone.



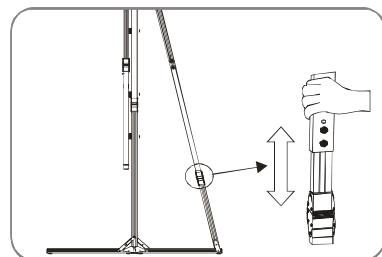
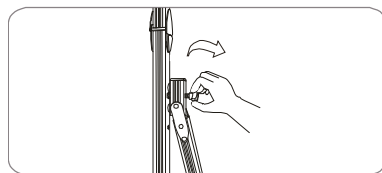
Pour fixer l'écran à pliage rapide, enfoncez les ancrages au sol dans les trous des jambes et dans le sol mou. Ensuite, fixez les cordes aux ancrages au sol.

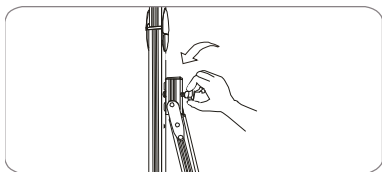
8. (Solo per dimensioni a partire da 180".)

Aprire entrambe le gambe. Assicurarsi che tutte le cerniere siano completamente bloccate in posizione.

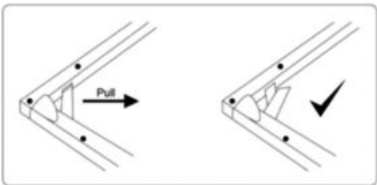


Utilizzare le viti per fissare la barra di supporto alla gamba in posizione di montaggio. La lunghezza della barra di supporto deve essere regolata. Se il telaio è montato più in alto rispetto alle gambe, anche la barra di supporto deve essere montata più in alto.





Per smontare il fast fold frame si prega di estrarre le barre di supporto come illustrato di seguito.



9. (Tutte le dimensioni)

Per smontare lo schermo a piega rapida, eseguire tutte le fasi di montaggio al contrario.

FAQ

Problema	Soluzione
La tela è molto tesa ed è molto difficile da stendere sul telaio pieghevole	Per prima cosa allentare il dispositivo a leva in tutti e quattro gli angoli. Poi fissate il telo di tela in tutti gli angoli con almeno 3 bottoni e poi lavorate al centro delle parti della cornice. Infine, ripiegare il dispositivo a leva in tutti e quattro gli angoli. 
La tela ha un odore sgradevole.	Dopo l'installazione, ventilare lo schermo estendendolo completamente e, nella migliore delle ipotesi, lasciandolo esteso per alcuni giorni con una buona circolazione dell'aria.
Le rughe sono visibili in superficie	Questo modello di tela è una tela portatile. L'attenzione è rivolta al peso di trasporto più basso possibile e all'imballaggio di trasporto più piccolo possibile. A causa della costruzione di questo tipo di schermo di proiezione, è quindi comune che la tela dello schermo sia piegata per il trasporto e non arrotolata. Pertanto, alcune pieghe potrebbero essere visibili sulla superficie di proiezione. Più lo schermo è lungo, più queste pieghe perdono la loro chiarezza.
C'è un altro problema?	Possiamo certamente aiutarvi! Contattateci all'indirizzo Support@ESMART.de o al numero +40 (0) 30 99 27 50 30.

Seguridad _____



¡Riesgo de agua/calor!

- Nunca exponga el producto y los accesorios a la lluvia o al agua. Nunca coloque recipientes de líquidos, como jarrones, cerca del producto.
- No coloque nunca el producto y los accesorios cerca de llamas u otras fuentes de calor, incluida la luz solar directa.



Riesgo de lesiones o daños a este producto!

- La instalación, el mantenimiento o las reparaciones inadecuadas pueden causar un gran peligro para el usuario. El fabricante no se adhiere a estos. No está permitido hacer cambios en la mecánica! Esto podría provocar daños en toda la pantalla.
- Antes de instalar la pantalla, por favor, compruebe que el propio producto y el material de montaje estén completos e íntegros.
- Cuando transporten la pantalla, por favor tengan cuidado con otras personas, objetos, paredes, puertas y ventanas. El tamaño grande puede causar fácilmente daños a las personas, a la pantalla misma y/o a los objetos.
- Al menos dos personas deben transportar la pantalla.

- Los objetos que caen pueden causar daños graves. Revise cuidadosamente después de la instalación, si todos los accesorios han sido instalados correctamente. Repita estas comprobaciones regularmente.
- No coloque nunca el producto ni ningún objeto sobre cables de alimentación o sobre otros equipos eléctricos.
- Las piezas de este producto pueden ser de vidrio. Manipúlelo con cuidado para evitar lesiones y daños.



Uso previsto

- El producto debe utilizarse exclusivamente para el fin previsto. Cualquier uso inadecuado puede provocar daños o lesiones, de los que el fabricante no se hace responsable.



El cuidado de su producto

- toque la superficie de proyección sin guantes limpios. Los dedos sucios o aceitosos pueden ensuciar fácilmente la superficie.
- Limpie el producto (por ejemplo, quitando el polvo y la suciedad de la carcasa) sólo con paños de microfibra. No utilice limpiadores.
- El color y la textura de la carcasa pueden alterarse debido al uso de materiales naturales.

Condiciones de garantía y reparación

Por favor, póngase en contacto con su proveedor o con el centro de servicio en caso de una reclamación bajo la garantía. En caso de que tenga que devolver el producto, por favor indique el defecto y añada una copia del recibo de compra o de la factura.

Se aplican los siguientes términos de garantía:

1. Los productos ESMART tienen una garantía de un año a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, la fecha de compra debe demostrarse mediante el recibo de compra o la factura.

2. Los defectos en el material o la mano de obra se eliminarán sin cargo alguno dentro del período de garantía.

3. Las reparaciones en garantía no prolongan el período de garantía ni para el aparato ni para las piezas de recambio.

4. Lo siguiente está excluido de la garantía:

4.1. Todos los daños que se hayan producido debido a un tratamiento inadecuado, por ejemplo, la inobservancia de las instrucciones de uso.

4.2. Todos los daños que se deban a reparaciones o manipulaciones por parte del cliente o de terceros no autorizados.

4.3. Los daños que se hayan producido durante el transporte del fabricante al consumidor o durante el transporte al centro de servicio.

4.4. Los accesorios que estén sujetos a un desgaste normal.

5. Se excluye la responsabilidad por pérdidas consecuentes directas o indirectas causadas por la unidad, incluso si el daño a la unidad se acepta como una reclamación de garantía.

Cuidado del medio ambiente

La eliminación de su antiguo producto



Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Declaración de conformidad



Por la presente, la ESMART GmbH declara que el artículo "ESMART Professional MIMOBİ" se aplica a las normas 2011/65/EU.

Contáctanos.

Si tienes alguna pregunta, idea o queja:

ESMART GmbH
Dat Middelheld 21
I 9065 Pinnow, Alemania

E-Mail: Service@ESMART.de

Pantalla de plegado rápido MIMOBIL

Gracias.

Ha comprado un producto ESMART de alta calidad. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Si el daño se debe a la falta de seguimiento de las instrucciones, la garantía no se aplica.

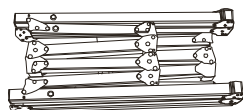
Para su información

De acuerdo con nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de hacer cambios técnicos y ópticos sin previo aviso.

Embalaje original

Por favor, conserve el embalaje original en caso de que desee devolver el producto.

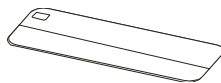
Alcance de la entrega



1x marco plegable



2x Piernas



1x Bolsa de tela de lona



1x Tela de lona



2x cuerda para hombros...



4x Anclaje en tierra



2x Cáncamo



Solo hasta 150"
2x Tornillo de mano



Solo a partir de 180"
14x Tornillo de mano



Solo a partir de 180"
1x Riel de soporte



Solo hasta 180"
1 x Bolsa de transporte

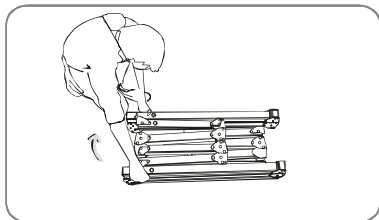


Solo a partir de 200"
1x Caja de transporte

Asamblea

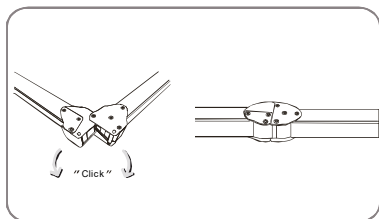
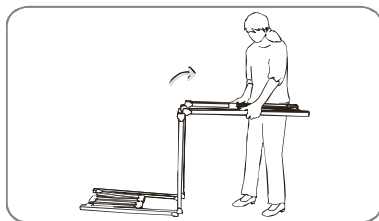
1. (Todos los tamaños)

Plieguen el marco de plegado rápido en un subsuelo uniforme y desplieguen primero las partes largas del marco.



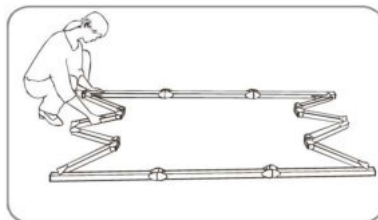
2. (Todos los tamaños)

Despliega las partes del marco hasta que todos los cerrojos se bloqueen en su lugar.



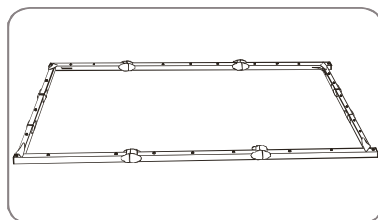
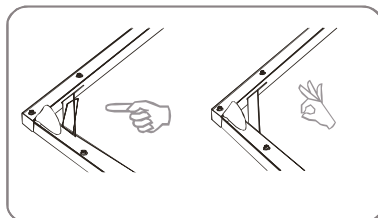
2.1 (Todos los tamaños)

Repita con las partes de cuadro corto.



3. (Todos los tamaños)

Asegúrate de que las cuatro esquinas se abran completamente en un ángulo de 90 grados y que las barras de soporte se empujen completamente hacia adentro.



3.1 (Sólo a partir de 150")

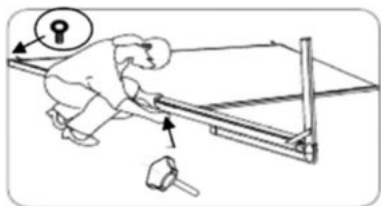
Montar el riel de soporte vertiginosamente en el centro del marco plegable y atornillarlo al marco plegable en la parte superior e inferior con 2 tornillos de mano cada uno.

4. (Sólo para tamaños de hasta 150".)

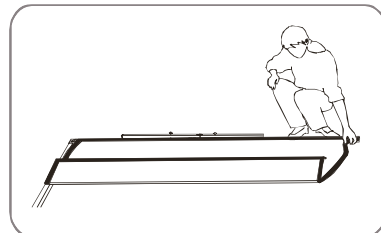
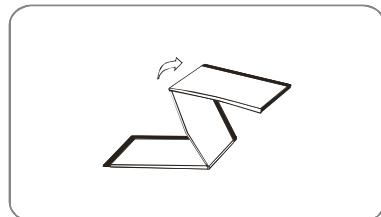
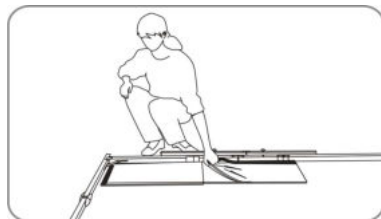
Despliegue las piernas como se muestra a continuación. Asegúrate de que todas las bisagras estén completamente bloqueadas en su lugar. Fijar las patas en los respectivos agujeros del marco de plegado rápido y fijarlas con los tornillos.



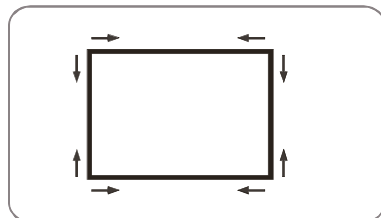
Atornille los exebolts a la parte superior del marco de pliegue rápido.

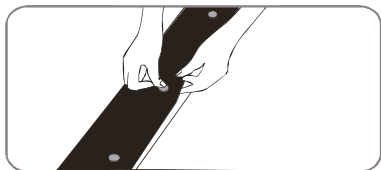
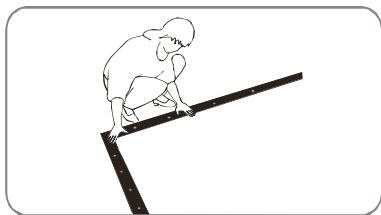
**5. (Todos los tamaños)**

Coloca el lienzo doblado en una esquina del marco. Empiece a desplegarlo como se muestra a continuación.

**6. (Todos los tamaños)**

Extiende el lienzo sobre el marco. Primero, pegue el lienzo en las cuatro esquinas del marco y luego trabaje hasta el centro de las partes del marco.

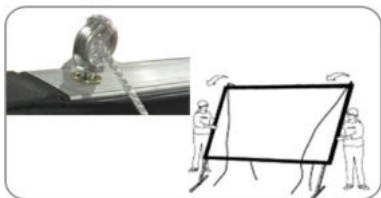




7. (Sólo para tamaños de hasta 150".)

Tire de las cuerdas a través y una vez alrededor de los cáncamos.

La pantalla completamente ensamblada sólo debe ser instalada por dos personas.



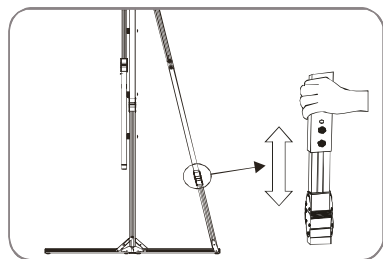
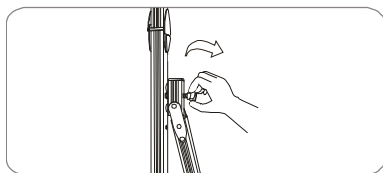
Para asegurar la pantalla de plegado rápido, pegue los anclajes de tierra a través de los agujeros de las patas y en el suave subsuelo. Luego, atar las cuerdas a los anclajes de tierra.

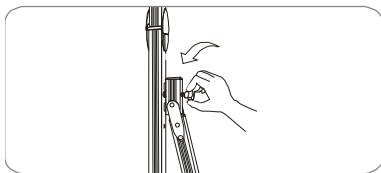
8. (Sólo para tamaños a partir de 180")

Despliega ambas piernas. Asegúrate de que todas las bisagras estén completamente cerradas en su lugar.

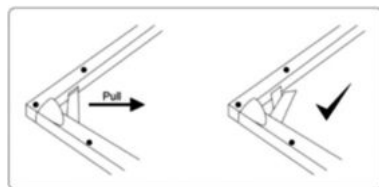


Utilice los tornillos para fijar la barra de soporte a la pierna en una posición adecuada. La longitud de la barra de soporte tiene que ser ajustada. Si el marco se monta más alto a las piernas, la barra de soporte tiene que ser montada más alta también.





Para desmontar el marco de plegado rápido, por favor, tire de las barras de soporte hacia fuera como se muestra a continuación.



9. (Todos los tamaños)

Para desmontar la pantalla de plegado rápido, por favor, realice todos los pasos de montaje al revés.

FAQ

Problema	Solución
La tela de lona está muy tensa y es muy difícil de estirar en el marco de plegado	Primero afloja el dispositivo de la palanca en las cuatro esquinas. Entonces sujeta la tela de lona en todas las esquinas con al menos 3 botones y luego trabaja hasta el centro de las partes del marco. Finalmente, redoble el dispositivo de palanca en las cuatro esquinas. 
El lienzo huele mal.	Después de la instalación, ventile la pantalla extendiéndola completamente y, en el mejor de los casos, dejándola extendida durante unos días con buena circulación de aire.
Las arrugas se pueden ver en la superficie	Este modelo de lona es un lienzo portátil. El objetivo es el menor peso posible para el transporte y el menor embalaje posible para el transporte. Debido a la construcción de este tipo de pantalla de proyección, es por lo tanto común que la tela de la pantalla se pliegue para el transporte y no se enrolle. Por lo tanto, algunos pliegues podrían ser visibles en la superficie de proyección. Cuanto más tiempo se construye la pantalla, más pierden estos pliegues su claridad.
¿Hay otro problema?	¡Desde luego que podemos ayudarte! Por favor, póngase en contacto con nosotros en Support@ESMART.de o en el +40 (0) 30 99 27 50 30.



Visit us at www.ESMART.de